

اللغة العربية

كتاب التلميذ

4





Azərbaycan Respublikasının Dövlət Himni

Musiqisi *Üzeyir Hacıbəylinin,*
sözləri *Əhməd Cavadındır.*

Azərbaycan! Azərbaycan!
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırız!
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadیرiz!
Üçrəngli bayrağınla məsud yaşa!
Minlərlə can qurban oldu!
Sinən hər bə meydan oldu!
Hüququndan keçən əsgər,
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,
Sənə hər an can qurban!
Sənə min bir məhəbbət
Sinəmdə tutmuş məkən!

Namusunu hifz etməyə,
Bayrağını yüksəltməyə
Cümlə gənclər müştəqdir!
Şanlı Vətən! Şanlı Vətən!
Azərbaycan! Azərbaycan!



حيدر علييف
الزعيم الوطني العام لشعب آذربيجان

وسيم محمد عاليوف، نائله جاليوف، رامز جاليوف

اللغة العربية

الكتاب المدرسي باللغة العربية (اللغة الأجنبية الأساسية)
للصف الرابع في مدارس التعليم العام

نرجو ارسال رَأْيِكُمْ و ملاحظاتكم عَنْ هَذَا النَّشْرِ إِلَى الْعُنْوَانِ

الإلكترونيّ kovsershriyyat@gmail.com, derslik@edu.gov.az

نشكركم على تعاونكم قبلاً.



دار الطباعة و النشر « كوسار »

باكو ٢٠١٨

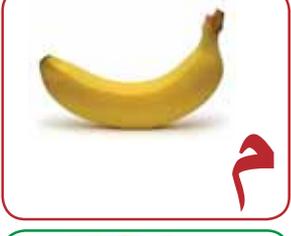
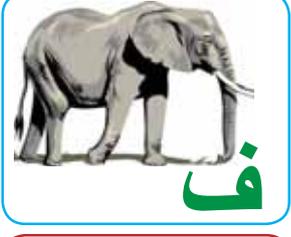
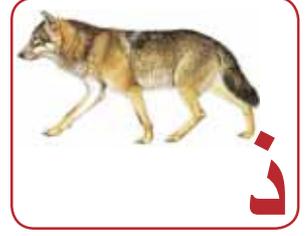
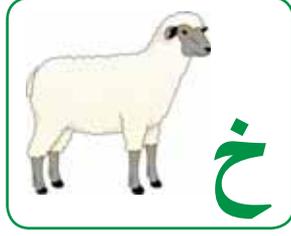
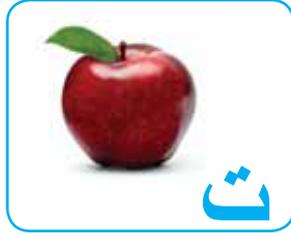
الفهرس

لموضوعات و دروس كتاب التلميذ

الموضوع	رقم الصفحة	رقم الدرس
الحروف العربية بالترتيب	6	
يوم المعرفة	7	الدرس الاول
البيئة	9	الدرس الثاني
هيا نتكلم	11	الدرس الثالث
في المكتبة	13	الدرس الرابع
صديقي	15	الدرس الخامس
النظافة	17	الدرس السادس
هيا نلعب	19	الدرس السابع
أنواع الكلمات	21	الدرس الثامن
حواسّ الإنسان - حاسة السمع	23	الدرس التاسع
حواسّ الإنسان - حاسة البصر	25	الدرس العاشر
حواسّ الإنسان - حاسة الشمّ	27	الدرس الحادي عشر
القرد و الزرافة	29	الدرس الثاني عشر
حواسّ الانسان - حاسة اللمس	31	الدرس الثالث عشر
القاعدة النحوية - الفعل الماضي	33	الدرس الرابع عشر

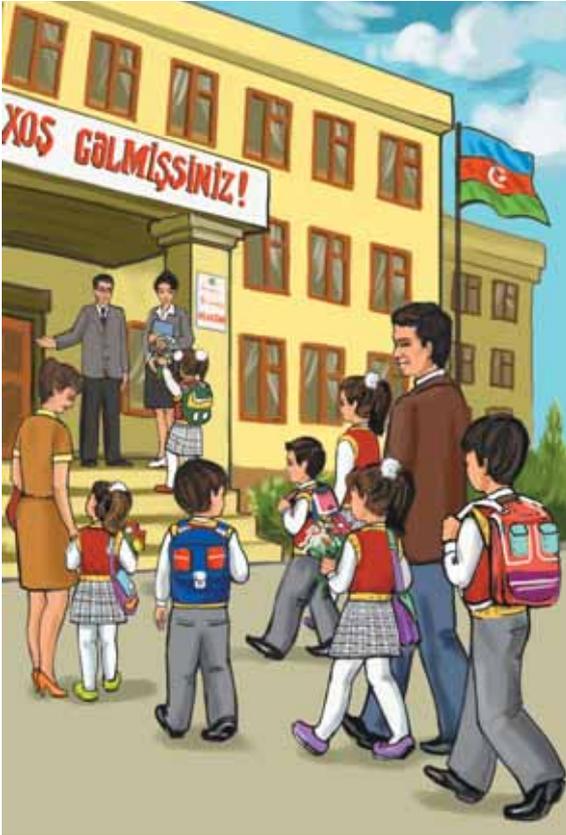
أدرس الخامس عشر	35	تلميذ شجاع
الدرس السادس عشر	37	عيد الشجرة
الدرس السابع عشر	39	على شاطئ البحر
الدرس الثامن عشر	41	الفاعل المضارع
الدرس التاسع عشر	43	زيارة المعرض
الدرس العشرون	45	ساعتي
الدرس الحادي والعشرون	47	عيد نوفروز
الدرس الثاني والعشرون	49	معالم سياحية
أدرس الثالث والعشرون	51	أنا و صديقي
الدرس الرابع والعشرون	53	نزهة في الحديقة
الدرس الخامس والعشرون	55	عالم الطيور
الدرس السادس والعشرون	57	ألعاب رياضية
الدرس السابع والعشرون	59	شهر رمضان
الدرس الثامن والعشرون	61	محادثة
الدرس التاسع والعشرون	63	مصر
الدرس الثلاثون	65	آذربيجان وطني
الدرس الحادي والثلاثون	67	إختبر معرفتك

الحروف العربية بالترتيب



الدَّرْسُ الأوَّلُ

يَوْمُ المَعْرِفَةِ



1
اليَوْمُ الخَامِسَ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ
سَبْتَمْبَرِ يَوْمٍ مَشْهُودٍ فِي حَيَاةِ
شَعْبِنَا. فِي هَذَا اليَوْمِ تَبْدَأُ الدَّرُوسُ
فِي مَدَارِسِ وَ مَعَاهِدِ وَجَامِعَاتِ
جُمْهُورِيَّتِنَا. فِي هَذَا اليَوْمِ يَحْتَقِلُ
الشَّعْبُ الأَذْرَبِيْجَانِيَّ بِيَوْمِ المَعْرِفَةِ.
ذَهَبَ جَمِيلٌ فِي صَبَاحِ هَذَا اليَوْمِ
إِلَى المَدْرَسَةِ وَ الآنَ هُوَ دَارِسٌ فِي
الصَّفِّ الرَّابِعِ. ذَهَبَتْ أُخْتُهُ رَامِنَةُ
إِلَى المَدْرَسَةِ أَيْضًا وَ الآنَ هِيَ
دَارِسَةٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي.

2 - أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ مُشَافَهَةً:

- مَتَى تَبْدَأُ الدَّرُوسُ فِي جُمْهُورِيَّتِنَا ؟
- بِمَاذَا يَحْتَقِلُ الشَّعْبُ الأَذْرَبِيْجَانِيَّ ؟
- مَتَى ذَهَبَ جَمِيلٌ وَ رَامِنَةُ إِلَى المَدْرَسَةِ ؟

أَمَامَ - فِي - إِلَى - عَلَى

3 - إِمْلَأُ الْفِرَاقَ مِنَ الْقَائِمَةِ:



- ذَهَبَ جَمِيلٌ الْمَدْرَسَةَ.
- هِيَ دَارِسَةٌ الصَّفِّ الثَّانِي.
- الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ الْمَقْعَدِ.
- التِّلْمِيزَةُ السَّبُّورَةَ.

4 - لَاحِظْ وَ انْطِقْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

شَعْبٌ:	شَعْبٌ	شَعْبًا
تِلْمِيزَةٌ:	-	-
مَدْرَسَةٌ:	-	-
يَوْمٌ:	-	-

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



مَدَارِسُ	məktəblər	ذَهَبَ	getdi
مَعَاهِدُ	institutlar	يَوْمٌ	gün
جَامِعَاتُ	universitetlər	شَهْرٌ	ay
تَبَدَّأُ	başlayır(müən.)	مَشْهُودٌ	ələmətdar
يَحْتَقِلُ بِ	qeyd edir(təntənəli)		

الدرس الثاني

البيئة

1 - إقرأ :

قَرَأَ جَمِيلٌ فِي الْكِتَابِ كَلِمَةَ الْبَيْئَةِ،
وَ سَأَلَ أَبَاهُ: مَا مَعْنَى الْبَيْئَةِ يَا أَبِي؟
قَالَ الْأَبُ: هِيَ كُلُّ مَا حَوْلَنَا - الْمَاءُ
وَ الْهَوَاءُ، وَ الْأَرْضُ وَ السَّمَاءُ،
وَ الْبَحْرُ وَ الْجِبَالُ، وَ النَّبَاتُ وَ الرَّمَالُ،
وَ الْإِنْسَانُ وَ الْحَيَوَانُ.
قَالَتِ الْأُمُّ: الْبَيْئَةُ هِيَ الْوَطَنُ.
قَالَ جَمِيلٌ: عَلَيْنَا أَنْ نَحَافِظَ عَلَى
الْوَطَنِ.



2 - أجب شفويًا.

- مَاذَا سَأَلَ جَمِيلٌ؟
- مَاذَا تَعْنِي الْبَيْئَةُ؟
- هَلِ الْبَيْئَةُ هِيَ الْوَطَنُ؟
- مَاذَا قَالَ جَمِيلٌ؟



3 - إقرأ و لاحظ:

- | | | |
|--------------|---|------------|
| هذه أُمِّي | * | هذا أبِي |
| هذه أُخْتِي | * | هذا أَخِي |
| هذه عَمَّتِي | * | هذا عَمِّي |
| هذه خَالَتِي | * | هذا خَالِي |

4 - رتّب كَلِمَةً مِنَ الحُرُوفِ:

م د ر س ة

أ س د

و ط ن

ك ل م ة

إ ن س ا ن

أ م م

أ ر ض

ش م س

الكلمات الجديدة:



بَحْرٌ dəniz

قَالَ dedi

بِئْتَةٌ ekolojiya

سَأَلَ soruşdu

قَرَأَ oxudu

أَرْضٌ yer

رِمَالٌ qumluq, qumsallıq

نَبَاتٌ bitki

مَاءٌ su

الدرس الثالث

هَيَّا نَتَكَلَّمْ.

1 - إقرأ:

جَمِيلٌ

مَاهِرٌ

- أَلْو.....السَّلَامُ عَلَيْكَ.

- وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ.



- كَيْفَ حَالُكَ؟ مَا حَضَرْتَ

الدَّرْسَ الْيَوْمَ. مَا السَّبَبُ؟

- لَا بَأْسَ عَلَيْكَ.

- قِرَاءَةُ النَّصِّ وَ كِتَابَةُ

التَّدْرِيبَاتِ رَقْمَ 3، 4، 5.

- رَقْمُ التَّلْفُونِ 4530179

- إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَرَاكَ غَدًا

فِي الْمَدْرَسَةِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ.

- كُنْتُ مُتَعَبًا، وَ ذَهَبْتُ

إِلَى الطَّيِّبِ لِلْفَحْصِ.

- مَا الْوَضِيفَةُ الْبَيْتِيَّةُ لِلْغَدِ؟

- هَلْ تَعْرِفُ رَقْمَ تَلْفُونِ

مَا جِدْ، أُرِيدُ أَتَكَلَّمُ مَعَهُ.

- شُكْرًا جَزِيلًا.

- وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ

وَ بَرَكَاتُهُ.

2 - أُدرُسُ عَلاماتِ التَّرقيِمِ :

- نُقْطَةٌ . فاصِلَةٌ ، نُقْطَتَانِ :
عَلامَةٌ اسْتِفْهَامٍ ؟

3 - ضَعُ عَلامَةَ التَّرقيِمِ المُناسِبَةَ في الدَّائِرَةِ:

- في المَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ غَنِيَّةٌ .
- في جُمهُورِيَّتِنَا مَدَارِسُ ، و مَعَاهِدُ ، و جَامِعَاتٌ .
- هَلْ بِنَايَةُ المَدْرَسَةِ كَبِيرَةٌ و جَمِيلَةٌ ؟
- سَأَلَ جَمِيلٌ أباهُ : ما مَعْنَى البَيْئَةِ يا أَبِي ؟

4 - رَتِّبْ أَيَّامَ الأَسْبُوعِ:

السَّبْتُ * الأَثلاثاءُ * الاثْنينِ * الأَحَدُ * الأَرَبْعاءُ
الأَجْمَعَةُ * الأَخْميسُ

الكلمات الجديدة:



فَحْصٌ müayinə

رَتِّبْ tərтіb et

مُتَعَبٌ yorğun

قِرَاءَةٌ oxuma

لَا بَأْسَ eybi yoxdur

كِتَابَةٌ yazma

أُرِيدُ istəyirəm

اسْتِفْهَامٌ sual

أَتَكَلَّمُ danışiram

الدرس الرابع

في المَكتَبة.

1 - إقرأ :



بِنَايَةُ الْمَدْرَسَةِ كَبِيرَةٌ وَ جَمِيلَةٌ. فِي الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ غَنِيَّةٌ.
فِي الْمَكْتَبَةِ عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ فِي الْأَدَبِ، وَ التَّارِيخِ،
وَ الرِّيَاضِيَّاتِ ، وَ عِلْمِ الْجَبْرِ، وَ عِلْمِ الْهَنْدَسَةِ وَ عِلْمِ الطِّيُورِ،
وَ عِلْمِ النَّبَاتِ، وَ عِلْمِ الْفَلَكِ، وَ الْجُغْرَافِيَا. غُرْفَةُ الْقِرَاءَةِ فِي الْمَكْتَبَةِ
غُرْفَةٌ كَبِيرَةٌ وَ نَيِّرَةٌ. بَعْدَ الدَّرْسِ أَذْهَبُ مَعَ أَصْحَابِي إِلَيْهَا،
وَ نَكْتُبُ وَ نَقْرَأُ وَ نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

2 - أَجِبْ عَنْ أَسْئَلَةٍ:

- هَلْ بِنَايَةُ الْمَدْرَسَةِ كَبِيرَةٌ؟
- مَاذَا فِي الْمَكْتَبَةِ مِنَ الْكُتُبِ؟
- إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ بَعْدَ الدَّرْسِ؟

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ:

دَرْسٌ مُفِيدٌ وَطَنٌ عَزِيزٌ
بَلَدٌ أَمِينٌ خَيْرٌ كَثِيرٌ
رَجُلٌ كَرِيمٌ قَمَرٌ مُنِيرٌ

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ:

* الدَّرْسُ مُفِيدٌ * الْوَطَنُ عَزِيزٌ
* الْبَلَدُ أَمِينٌ * الْخَيْرُ كَثِيرٌ
* الرَّجُلُ كَبِيرٌ * الْقَمَرُ مُنِيرٌ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



أَدَبٌ	ədəbiyyat	نَتَعَلَّمُ	öyrənirik
كُتُبٌ	kitablar	عِلْمُ الطَّيُورِ	ornitologiya
نَقْرَأُ	oxuyuruq	نَكْتُبُ	yazırıq
عِلْمُ الْهَنْدَسَةِ	həndəsə	عِلْمُ النَّبَاتِ	botanika
غَنِيَّةٌ	zəngin	غُرْفَةُ الْقِرَاءَةِ	oxu (qiraət) otağı

الدرس الخامس

صِدِيقِي

1 - إقْرَأْ وَ احْفَظْ:

صِدِيقِي

صِدِيقِي طَيِّبُ الْقَلْبِ
أَسْأَلُ عَنْهُ إِنْ غَابَ
وَ فِي جِدِّي وَ فِي لَعْبِي
تَصَادَقْنَا عَلَى الْأَدَبِ
لَهُ وَدِّي لَهُ حُبِّي
وَ أَسْعَدُ مِنْهُ بِالْقُرْبِ
يُرَافِقُنِي بِلا تَعَبٍ
تَصَافِينَا بِلا غَضَبٍ



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

- مَنْ هُوَ صِدِيقِي؟
- مَاذَا أَفْعَلُ إِنْ غَابَ؟
- مَا مَعْنَى: «تَصَادَقْنَا» وَ «تَصَافِينَا»؟

3 - بَيْنَ نَوْعِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ مِنْ حَيْثُ التَّذْكِيرُ وَ التَّأْنِيثُ:

مَجَلَّةٌ، يَوْمٌ، جَمِيلٌ، مَدْرَسَةٌ، قَلْبٌ،
تَلْمِيذٌ، تَلْمِيذَةٌ، لُغَةٌ، فَصْلٌ، كَبِيرٌ.

مِثَالٌ : قَلَمٌ - مُذَكَّرٌ

طَاوِلَةٌ - مُؤَنَّثَةٌ

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ :

* كِتَابُ التَّلْمِيذِ

* صَبَاحُ الْخَيْرِ

* شَجَرَةُ الْبُرْتَقَالِ

* قَلَمُ التَّلْمِيذِ

* مَسَاءُ الْخَيْرِ

* شَجَرَةُ الْمَشْمَشِ

* عِلْمُ النَّبَاتِ

* بِنَايَةُ الْمَدْرَسَةِ

* قِرَاءَةُ الْكِتَابِ

أَلْكَمَاتُ الْجَدِيدَةِ:



حُبِّي sev gim
طَيِّبُ الْقَلْبِ t ə m i z q ə l b l i
تَصَادَقْنَا b i r - b i r i m i z l ə
d o s t l u q e t d i k
تَصَافَيْنَا b i r - b i r i m i z l ə
s ə m i m i o l d u q
يُرَافِقُنِي m u ş a y ə t e d i r
وُدِّي r ə q b ə t, m e y i l

جَدِّي i ş i m, ə m ə l i m
فِي لَعْبِي o y n u m d a
بِالْقُرْبِ y a n ı n d a
بِلا تَعَبِ y o r u l m a d a n
بِلا غَضَبِ q ə z ə b l ə n m ə d ə n
إِنْ غَابَ o o l m a y a n d a

الدرس السادس

النَّظَافَةُ.

1 - إقرأ :



عِنْدَمَا يَقُومُ جَمِيلٌ مِنْ نَوْمِهِ صَبَاحًا
يُعْنَى بِنِظَافَةِ جِسْمِهِ، وَ يَغْسِلُ وَجْهَهُ
وَيَدَيْهِ وَ عَيْنَيْهِ، وَ بَعْدَ الْفُطُورِ يَلْبَسُ مَلَابِسَهُ
وَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورًا.



عِنْدَمَا تَقُومُ آيْتَانُ مِنْ نَوْمِهَا صَبَاحًا
تُعْنَى بِنِظَافَةِ جِسْمِهَا، وَ تَغْسِلُ وَجْهَهَا
وَيَدَيْهَا وَ عَيْنَيْهَا، وَ بَعْدَ الْفُطُورِ تَلْبَسُ
مَلَابِسَهَا وَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَةً.



2 - كَوْنُ أَسْئَلَةٍ لِهَذِهِ الْإِجَابَاتِ كَمَا فِي الْمِثَالِ : إِلَى أَيْنَ، مَتَى، هَلْ

- مِثَالٌ : أَسْكُنُ فِي شَارِعِ نِظَامِي .
 * تَبْدَأُ الدَّرُوسُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ .
 * يَذْهَبُ التَّلْمِيزُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ .
 * تَغْسِلُ التَّلْمِيزَةُ وَجْهَهَا .
- أَيْنَ تَسْكُنُ ؟
 ؟.....
 ؟.....
 ؟.....

3 - إِقْرَأْ وَ لَاحِظْ :

مُفْرَدَةٌ مُؤَنَّثَةٌ

مُعَلِّمَةٌ
 تَلْمِيزَةٌ
 طَبِيبَةٌ
 كَبِيرَةٌ
 أَذْرَبِيْجَانِيَّةٌ

مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ

مُعَلِّمٌ
 تَلْمِيزٌ
 طَبِيبٌ
 كَبِيرٌ
 أَذْرَبِيْجَانِيٌّ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ :



عِنْدَمَا	dıqda, dikdəo zaman, o vaxt	الْفَطُورُ	səhər yeməyi
يَقُومُ مِنَ النَّوْمِ	yuxudan durur	يَلْبَسُ	geyinir (müz)
يُعْنَى	qeydinə qalmaq	مَلَابِسَهُ	öz paltarını
يَغْسِلُ	yuyur	جِسْمَهُ	bədənini
		مَسْرُورًا	sevinərək

الدرس السابع

هَيَّا نَلْعَبْ

1 - إقرأ:



الْمَدْرَسَةُ فِيهَا مَلْعَبٌ وَاسِعٌ.
الْبُسُ مَلَابِسَ الرِّيَاضَةِ.
الْعَبُ مَعَ أَصْحَابِي.
الْيَوْمَ مَبَارَاةٌ بَيْنَ الْفُصُولِ.
كُرَةُ الْقَدَمِ لَعِبَةٌ جَمِيلَةٌ.
فَازَ فَضْلُنَا فِي الْمَبَارَاةِ.

2 - كَوِّنْ جُمَلًا مِّنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

مَلَابِسَ - الرِّيَاضَةِ - الْبُسُ

بَيْنَ - الْفُصُولِ - الْيَوْمَ - مَبَارَاةٌ

أَشَاهِدُ - الْمَبَارَاةَ - الْمَلْعَبِ - فِي

أَصْحَابِي - فَضْلُنَا - الْقَدَمِ

3 - إِمْلَأِ الْفِرَاقَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ :

* - أَنَا أَلْعَبُ مَعَ

* - كُرَّةٌ لُعْبَةٌ جَمِيلَةٌ.

* - فَازَ فِي الْمُبَارَاةِ.

أَلْقَدَمِ - جَمِيلَةٌ - أَلْفُصُولِ

4 - أَكْمِلِ :

- أَلْعَبُ مَعَ أَصْحَابِي كُرَّةً

- أَلْيَوْمَ مُبَارَاةٌ بَيْنَ

- كُرَّةُ الْقَدَمِ لُعْبَةٌ

أَلْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ :



مَلْعَبٌ stadion

أَلْبَسُ geyinirəm

مُبَارَاةٌ yarış

فَضْلُنَا bizim sınıf

لُعْبَةٌ oyun

أَصْحَابِي dostlarım

أَلْعَبُ idman edirəm

وَأَسِعَ geniş

فَازَ qalib gəlmək

الدرس الثامن

1 تَذَكَّرُ:

الكلماتُ ثلاثةُ أنواعٍ:

الأولُ: الأسمُ وَ هُوَ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى إِنْسَانٍ أَوْ حَيَوَانٍ أَوْ نَبَاتٍ أَوْ شَيْءٍ أَوْ صِفَةٍ. (تَلْمِيزٌ، تَلْمِيزَةٌ، فِيلٌ، زُرَافَةٌ، كِتَابٌ، سَبُّورَةٌ، كَبِيرٌ، مُنِيرٌ).

الثَّانِي: الْفِعْلُ وَ هُوَ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ. (دَرَسَ، ذَهَبَ، شَاهَدَ، خَرَجَ، لَعِبَ، فَهِمَ، ضَرَبَ، جَلَسَ).

الثَّالِثُ: الْحَرْفُ وَ هُوَ كَلِمَةٌ لَا يَظْهَرُ مَعْنَاهَا إِلَّا إِذَا اتَّصَلَتْ بِغَيْرِهَا مِثْلُ:

(فِي - فِي الْمَدْرَسَةِ، كَ - كَطِيرٍ، إِلَى - إِلَى الْبَيْتِ، أَلَوَا - وَ أَعْجَبْتُهُ، أَنْ - نَدْرُسُ).

2 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ اسْتِعْمَالَ الْأَسْمِ وَ الْفِعْلِ وَ الْحَرْفِ:

كَتَبَ التَّلْمِيزُ الْجُمْلَةَ فِي الدَّفْتَرِ.

ذَهَبَتْ رَامِنَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.

فِي الْمَسَاءِ أَنَا أَسْتَمِعُ إِلَى الْمَوْسِيقَى.

نَرَعِبُ فِي أَنْ نَدْرُسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

3 - الأسمُ (المُذَكَّرُ و المُؤنَّثُ)

الأسمُ نَوْعَانِ :

مُذَكَّرٌ: هُوَ مَا دَلَّ عَلَى ذَكَرٍ مِنَ الْإِنْسَانِ (رَجُلٌ) أَوْ الْحَيَوَانَ (قِرْدٌ) أَوْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِ (هَذَا).

مُؤنَّثٌ: هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَنْثَى مِنَ الْإِنْسَانِ (بِنْتٌ) أَوْ الْحَيَوَانَ (بَقْرَةٌ) أَوْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِ (هَذِهِ).

4 - حَوِّلِ الكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنَ المُذَكَّرِ إِلَى المُؤنَّثِ :

..... مُدَرِّسٌ تَلْمِيذٌ
..... عَامِلٌ طَبِيبٌ
..... سَيِّدٌ مُهَنْدِسٌ

5 - حَوِّلِ الكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنَ المُؤنَّثِ إِلَى المُذَكَّرِ :

..... طَالِبَةٌ كَبِيرَةٌ
..... مُعَلِّمَةٌ جَمِيلَةٌ
..... ذَاهِبَةٌ دَارِسَةٌ

الدرس التاسع

حواسُ الإنسانِ

1 حاسةُ السَّمْعِ.

الأُذُنُ عَضْوُ السَّمْعِ، أَسْمَعُ بِهَا الْأَصْوَاتِ الْمُخْتَلِفَةَ،
وَ أَسْمَعُ بِهَا الْكَلَامَ، أَنَا أَسْمَعُ فِي النُّورِ وَالظَّلَامِ.
أَنَا أَسْمَعُ أَبِي وَ أُمِّي، أَسْمَعُ جَدِّي وَ جَدَّتِي، أَسْمَعُ
مُعَلِّمِي وَ مُعَلِّمَتِي، أَسْتَمِعُ إِلَى الرَّادِيُو وَ التِّلْفِزِيُونِ،
أَسْتَمِعُ إِلَى الْمَوْسِيقَى وَ الْأَغَانِي، أَسْتَمِعُ إِلَى الْحَيَاةِ.



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :

* - هَلْ نَسْتَمِعُ بِهَا إِلَى الْمَوْسِيقَى؟

* - هَلْ نَسْتَمِعُ بِهَا صَوْتَ الْبُلْبُلِ؟

* - بِمَاذَا نَسْمَعُ؟

* - مَتَى نَسْمَعُ؟

أُذُنٌ : لِـي أُذُنَانِ

3 - أَكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ :

* ذِرَاعٌ :

* عَيْنٌ :

* يَدٌ :

* رَجُلٌ :

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ :

مَدْرَسَةٌ مَدْرَسَتَانِ

كِتَابٌ كِتَابَانِ

سَيَّارَةٌ سَيَّارَتَانِ

قَلَمٌ قَلَمَانِ

صُورَةٌ صُورَتَانِ

دَرْسٌ دَرَسَانِ

سَاعَةٌ سَاعَتَانِ

حَرْفٌ حَرْفَانِ

وَرْدَةٌ وَرْدَتَانِ

صَدِيقٌ صَدِيقَانِ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



أَسْمَعُ eşidirəm

فِي النُّورِ ışıda (gündüz)

أَسْتَمِعُ qulaq asıram

المُوسِيقَى musiqi

فِي الظَّلَامِ qaranlıqda (gecə)

الأَغَانِي mahnılar

الدرس العاشر

حواسُ الإنسانِ

1 حاسةُ البصرِ

أَلْعَيْنُ عَضْوُ الْبَصْرِ. لِلإِنْسَانِ عَيْنَانِ. يَرَى بِهَا
السَّمَاءَ وَ الْأَرْضَ، يَرَى الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ، يَرَى
الْجِبَالَ وَ الْبِحَارَ، وَ يَرَى الْحَيَوَانَ وَ النَّبَاتَ.
وَ بِالْعَيْنِ نَقْرَأُ الْكُتُبَ وَ الصُّحُفَ وَ الْمَجَلَّاتِ ،
نُشَاهِدُ الْأَفْلَامَ وَ نُمَيِّزُ الْأَلْوَانَ.
يَجِبُ عَلَيْنَا الْمَحَافَظَةَ عَلَى الْعَيْنِ.



2 - إقرأ و أجب:

- * - متى ترى الشمس؟
- * - ما عضو البصر؟
- * - متى ترى القمر؟
- * - ماذا ترى في السماء؟

أَحْوَأْسُ: حَأَسَّةٌ

3 - أَكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

* - أَلْكَتُبُ:

* - أَلْجِبَالُ:

* - أَلْأَلْوَانُ:

* - أَلْبِحَارُ:

* - أَلْأَفْلَامُ:

* - أَلصُّحُفُ:

4 - إِسْأَلْ زَمِيلَكَ وَ اسْمَعْ إِجَابَتَهُ:

لَوْنُ اللَّبَنِ أَبْيَضٌ.

أَللَّبْنُ مَا لَوْنُ اللَّبَنِ؟

.....

أَلشَّجَرَةُ مَا؟

.....

أَلوَرْدَةُ مَا؟

.....

أَلْمَوْزُ مَا؟

أَلْكَمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



سَمَاءٌ səma, göy

نَبَاتٌ bitkilər

أَرْضٌ yer, torpaq

يَرَى görür

بَحْرٌ dəniz

نَقْرَأُ oxuyuruq

صُحُفٌ qəzetlər

صَحِيفَةٌ qəzet

مَجَلَّاتٌ jurnallar

الدرس الحادي عشر

حواسُ الإنسانِ

1 حاسةُ الشمِّ

فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ خَرَجَ جَمِيلٌ مَعَ أُخْتِهِ رَامِنَةَ
إِلَى حَدِيقَةِ الزُّهُورِ، شَمَّ الْوَرْدَ وَ قَالَ: رَائِحَةُ الْوَرْدِ
زَكِيَّةٌ. شَمَّتْ رَامِنَةُ الْوَرْدَ وَ قَالَتْ: رَائِحَةُ الْوَرْدِ رَائِعَةٌ.
الْعُضْوُ الْمَسْئُولُ عَنِ حَاسَةِ الشَّمِّ هُوَ الْأَنْفُ.



2 - إقرأ و أجب :

- * - متى خَرَجَ جَمِيلٌ إِلَى حَدِيقَةِ الزُّهُورِ؟
- * - مَاذَا شَمَّ جَمِيلٌ؟
- * - مَعَ مَنْ خَرَجَ جَمِيلٌ؟
- * - مَاذَا قَالَتْ رَامِنَةُ؟

3 - أَكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

خَرَجَ جَمِيلٌ إِلَى الْحَدِيقَةِ. - مَا خَرَجَ جَمِيلٌ إِلَى الْحَدِيقَةِ.
شَمَّتْ رَامِنَةَ الْوَرْدِ. - مَا
هِيَ قَالَتْ: رَائِحَةٌ حَسَنَةٌ. - هِيَ مَا شَيْئًا.

4 - أَنْطِقِ الْكَلِمَاتِ وَ لَاحِظْ مَوْضِعَ الشَّدَّةِ:

يَشْمُ يَمُرُّ يَحِبُّ يَجْرُ يَظُنُّ يَمُدُّ
يُقَرِّبُ يُلَوِّنُ يُكَلِّمُ يَنْظِمُ يَعْلَمُ يُسَجِّلُ

5 - اِقْرَأْ وَ مَيِّزْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ:

رَائِحَةٌ / رَائِعَةٌ نَائِمٌ / نَاعِمٌ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

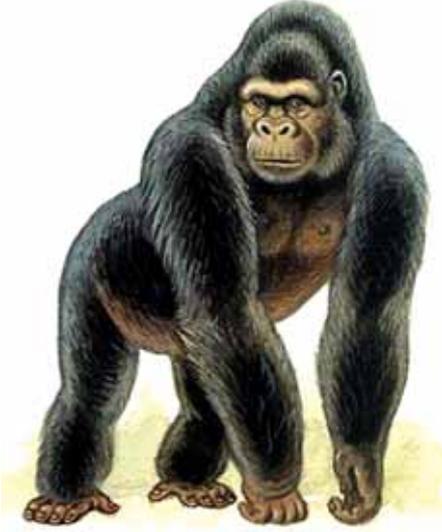


شَمَّ	iyələmək, qoxulamaq	نَظَّمَ	təşkil etmək
ظَنَّ	zən etmək	عَلَّمَ	öyrətmək
مَدَّ	uzatmaq	سَجَّلَ	qeyd etmək
جَرَّ	dartmaq	رَائِحَةٌ	qoxu
لَوَّنَ	rəngləmək	رَائِعَةٌ	gözəl

الدرس الثاني عشر

الْقُرْدُ وَ الزَّرَافَةُ.

1 - اِقْرَأْ:



هَذَا قُرْدٌ لَطِيفٌ

الْقُرْدُ حَيْوَانٌ ذَكِيٌّ.

لِلْقُرْدِ يَدَانِ طَوِيلَتَانِ،

و رِجْلَانِ طَوِيلَتَانِ وَ أُذُنَانِ قَصِيرَتَانِ.

تَسْلُقُ الْقُرْدُ شَجَرَةَ الْمَوْزِ،

وَ أَكَلُ مَوْزَتَيْنِ.



هَذِهِ زُرَافَةٌ وَدِيعَةٌ.

الزُّرَافَةُ طَيِّبَةُ الْقَلْبِ.

لِلزُّرَافَةِ رَقَبَةٌ طَوِيلَةٌ.

وَ لَهَا قَرْنَانِ قَصِيرَانِ.

2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :

- مَاذَا فَعَلَ الْقِرْدُ؟

- كَمْ مَوْزًا أَكَلَ الْقِرْدُ؟

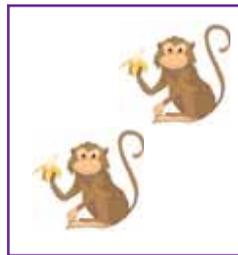
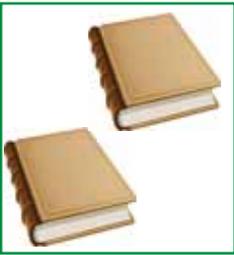
- هَلْ لِلزَّرَافَةِ رَقَبَةٌ طَوِيلَةٌ وَ قَرْنَانِ قَصِيرَانِ؟

3 - اِقْرَأْ وَ مَيِّزِ الْإِسْمَ الْمُثَنَّى :

يَدٌ - يَدَانِ، طَوِيلَةٌ - طَوِيلَتَانِ، رِجْلٌ - رِجْلَانِ،

أُذُنٌ - أُذُنَانِ، قَرْنٌ - قَرْنَانِ، مَوْزَةٌ - مَوْزَتَانِ - مَوْزَتَيْنِ

4 - لَاحِظْ وَ انطِقْ أَسْمَاءَ الصُّورِ فِي الْمُثَنَّى :



الدرس الثالث عشر

حَوَاسُ الْإِنْسَانِ

1 حَاسَةُ اللَّمْسِ

لَيْلَى: مَا أَجْمَلَ هَذَا اللَّمْسَ يَا أُمِّي! إِنَّهُ نَاعِمٌ جَدًّا.

الْأُمُّ: إِنَّهُ حَرِيرٌ. لَكِنَّ الْمَسِي هَذَا الثَّوْبَ.

لَيْلَى: إِنَّهُ خَشِنٌ.

الْأُمُّ: لِأَنَّهُ صُوفٌ فَهَلْ عَرَفْتِ فَائِدَةَ حَاسَةِ اللَّمْسِ يَا لَيْلَى؟

لَيْلَى: نَعَمْ، بِاللَّمْسِ نُمَيِّزُ النَّاعِمَ مِنَ الْخَشِنِ، وَ نُفَرِّقُ بَيْنَ الْبَارِدِ وَالسَّاحِنِ.

الْأُمُّ: إِنَّنَا نَرَى بِعُيُونِنَا، نَسْمَعُ بِأَذَانِنَا، نَتَذَوَّقُ بِأَلْسِنَتِنَا، وَ الْعَضْوُ الْمَسْئُولُ عَنْ حَاسَةِ اللَّمْسِ هُوَ الْجِلْدُ.



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

* - كَيْفَ وَجَدْتَ لَيْلَى الْحَرِيرَ؟

* - كَيْفَ وَجَدْتَ لَيْلَى الصُّوفَ؟

* - بِمَا شَعَرْتَ لَيْلَى عِنْدَمَا لَمَسْتَ الْحَرِيرَ وَ الصُّوفَ؟

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظِ الْمُضَادَّ:

نَاعِمٌ	* خَشِنٌ	سَاخِنٌ	* بَارِدٌ
كَبِيرٌ	* صَغِيرٌ	طَوِيلٌ	* قَصِيرٌ
كَثِيرٌ	* قَلِيلٌ	قَوِيٌّ	* ضَعِيفٌ

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظِ اسْتِخْدَامَ حُرُوفِ الْجَرِّ:

* فُسْتَانٌ مِنَ الْحَرِيرِ	* مِعْطَفٌ مِنَ الصُّوفِ
* ثَوْبٌ مِنَ الْقُطْنِ	* خُبْزٌ مِنَ الْقَمْحِ
* سَمَكٌ فِي الْبَحْرِ	* طَيْرٌ فِي السَّمَاءِ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



نَاعِمٌ	incə, zərif	نَتَذَوِّقُ	dadırıq
خَشِنٌ	kobud	نَسْمَعُ	eşidirik
بَارِدٌ	soyuq	طَوِيلٌ	uzun
سَاخِنٌ	isti	قَصِيرٌ	qısa
نَمِيزٌ	ayırırıq	قَوِيٌّ	güclü
نَفَرِّقُ	fərqləndiririk	ضَعِيفٌ	zəif, gücsüz

الدرس الرابع عشر

1 - اِقْرَأِ الْجُمْلَةَ وَ الْإِجَابَةَ عَلَيْهَا، عَيِّنِ اسْتِعْمَالَ الْفِعْلِ الْمَاضِي :

- قَرَأَ جَمِيلٌ فِي الْكِتَابِ كَلِمَةَ "الْبَيْئَةِ". مَاذَا قَرَأَ جَمِيلٌ؟
- قَالَتِ الْأُمُّ : الْبَيْئَةُ هِيَ الْوَطْنُ. مَاذَا قَالَتِ الْأُمُّ؟
- فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ وَقَفْتُ أَمَامَ الْأَسَدِ. أَيْنَ وَقَفْتُ أَنَا؟
- جَلَسَ التَّلْمِيزُ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ. أَيْنَ جَلَسَ التَّلْمِيزُ؟

تَذَكَّرْ:



الْفِعْلُ هُوَ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ.
الْفِعْلُ الْمَاضِي يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي.

2 سؤَالٌ: عَلَامَ تَدُلُّ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ (قَرَأَ، قَالَتْ، وَقَفْتُ، جَلَسَ)؟

جَوَابٌ - تَدُلُّ عَلَى عَمَلٍ.

س - مَاذَا تُسَمَّى الْكَلِمَةُ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى عَمَلٍ؟

ج - تُسَمَّى فِعْلًا.

س - مَتَى حَدَثَ الْعَمَلُ؟

ج - حَدَثَ الْعَمَلُ فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي.

3 - الْفِعْلُ الْمَاضِي وَ اتِّصَالُهُ بِضَمَائِرِ الرَّفْعِ.

أَنَا دَرَسْتُ تُ مُفْرَدٌ
نَحْنُ دَرَسْنَا نَا جَمْعٌ

الْمُتَكَلِّمُ

أَنْتَ دَرَسْتَ تَ مُفْرَدٌ
أَنْتِ دَرَسْتِ تِ مُفْرَدٌ

”مَا“ أَدَاةٌ لِنَفْيِ الْفِعْلِ الْمَاضِي

الْمُخَاطَبُ

أَنْتُمْ دَرَسْتُمْ تُمْ جَمْعٌ
أَنْتِنَّ دَرَسْتِنَّ تِنَّ جَمْعٌ
أَنْتُمَا دَرَسْتُمَا تُمَا مُثَنَّى

هُوَ دَرَسَ مُفْرَدٌ
هِيَ دَرَسَتْ تَ مُفْرَدٌ

هُمْ دَرَسُوا وَ جَمْعٌ
هُنَّ دَرَسْنَ نَ جَمْعٌ

الْغَائِبُ

هُمَا دَرَسَا ا مُثَنَّى
هُمَا دَرَسَا تَا مُثَنَّى

الدرس الخامس عشر

تَلْمِيذٌ شُجَاعٌ.

1 - إقرأ:



سَأَلَ تَلْمِيذٌ زَمِيلَهُ: « هَلْ أَنْتَ شُجَاعٌ؟ »
قَالَ: « نَعَمْ، فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ وَقَفْتُ أَمَامَ الْأَسَدِ ». .
فَسَأَلَهُ زَمِيلُهُ: « أَيْنَ كَانَ ذَلِكَ؟ فِي الْغَابَةِ! »
قَالَ التَّلْمِيذُ: « لَا، كُنْتُ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَ ». .

2 - إقرأ ولاحظ:

كَتَبَ	*	كَتَبْتُ
سَأَلَ	*	سَأَلْتُ
وَقَفَ	*	وَقَفْتُ
دَرَسَ	*	دَرَسْتُ
قَالَ	*	قُلْتُ
كَانَ	*	كُنْتُ

3 - رَتَّبِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ :

قَالَ: «لَا» كُنْتُ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَ .
سَأَلَ تَلْمِيزُ زَمِيلَهُ: « هَلْ أَنْتَ شُجَاعٌ؟»
فَسَأَلَهُ زَمِيلُهُ: «أَيْنَ كَانَ ذَلِكَ؟ فِي الْغَابَةِ؟»
قَالَ: « نَعَمْ، فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ وَقَفْتُ أَمَامَ الْأَسَدِ.»

4 - إِسْأَلْ زَمِيلَكَ وَاسْمَعْ إِجَابَتَهُ :

- * مَاذَا قَالَ التَّلْمِيزُ؟
- * هَلْ كَانَ « تَلْمِيزُ شُجَاعٌ» فِي الْغَابَةِ؟
- * هَلْ كُنْتُ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَ؟

الكلمات الجديدة:



شُجَاعٌ	şücaətli	كُنْتُ	oldum, idim
زَمِيلُهُ	həmkarı	سَأَلْتُ	soruşdum
فِي الْغَابَةِ	meşədə	فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ	günlərin bir günündə
وَقَفْتُ	dayandım	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَ	heyvanat parkı (heyvanxana)

الدرس السادس عشر

يَوْمُ الشَّجَرَةِ.

1 - إقرأ:



خالدٌ : أهلاً بك يا ماهرُ، كيفَ حالكُ؟

ماهرٌ : حالي بخيرٍ، و أنتَ كيفَ حالكُ؟

خالد : أنا بخيرٍ أيضاً.

ماهر : هلِ احتفلتُم اليومَ بعيدِ الشَّجَرَةِ؟

خالد : نعمُ، احتفلنا اليومَ بعيدِ الشَّجَرَةِ.

ماهر : أينَ كانَ الاحتفالُ؟

خالد : كانَ الاحتفالُ في حديقةِ المَدْرَسَةِ.

ماهر : في أيِّ ساعةٍ جرى الاحتفالُ؟

خالد : جرى الاحتفالُ في السَّاعَةِ العَاشِرَةِ صَبَاحًا.

ماهر : هلِ غرستَ شجرةً واحدةً يا خالدُ؟

خالد : لقدَ غرستُ شجرةً واحدةً، و غرسَ كُلُّ واحدٍ مِن رفاقي شجرةً.

ماهر : إنَّ الشَّجَرَةَ عَظِيمَةُ الفَائِدَةِ، فَهِيَ تُعْطِينَا الثَّمَرَ و الظِّلَّ.

خالد : نعمُ، يا ماهرُ، و لقدَ تعاهدنا جميعًا على العِنايةِ بالأشجارِ.

ماهر : إلى اللِّقَاءِ يا خالدُ .

خالد : إلى اللِّقَاءِ يا ماهرُ.

2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :

- هَلْ تُحِبُّ فَصْلَ الشِّتَاءِ؟

- مَتَى يَبْدَأُ فَصْلَ الشِّتَاءِ وَ مَتَى يَنْتَهِي؟

- كَيْفَ يَكُونُ النَّهَارُ فِي الشِّتَاءِ؟

- كَيْفَ يَكُونُ اللَّيْلُ فِي الشِّتَاءِ؟

3 - ضَعُ اسْئَلَةً صَاحِبَةً مُنَاسِبَةً لِكُلِّ مَنِ الْإِجَابَاتِ الْآتِيَةِ:

- تَكُونُ الْأَشْجَارُ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ مُزْهِرَةً.

- يَبْدَأُ فَصْلَ الرَّبِيعِ فِي الْحَادِي وَ الْعِشْرِينَ مِنْ أَدَارِ (مَارْسِ).

- يَتَنَزَّهُ مَاهِرٌ وَ خَالِدٌ فِي الْحَدِيقَةِ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.

تَذَكَّرْ:

أدوات الاستفهام هي : مَنْ ، ماذا أو ما ، لماذا ، متى ،
أين ، كم ، كيف ، أي ، و الهمزة (أ) وهل .

الكلمات الجديدة:



إِحْتَقَلْتُمْ qeyd etdiniz (təntənəli
şəkildə)

غَرَسَ o ağac əkdi
(müz.)

إِحْتَقَلْنَا qeyd etdik (təntənəli
şəkildə)

عَظِيمَةُ الْفَائِدَةِ çox faydalı

جَرَى الْإِحْتِقَالُ təntənə oldu, keçdi

تُعْطِينَا bizə verir

غَرَسْتَ sən ağac əkdin(müz.)

تَعَاهَدْنَا bir-birimizə
söz verdik

غَرَسْتُ mən ağac əkdim

الدرس السابع عشر

عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.

1 - اِقْرَأُ:

نَحْنُ الْآنَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ. الْجَوُّ الْيَوْمَ حَارٌّ.
مَدِينَةُ بَاكُو مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ وَ جَمِيلَةٌ، تَقَعُ عَلَى شَاطِئِ
بَحْرِ الْخَزَرِ. ذَهَبَتْ أُسْرَةٌ جَمِيلٌ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.
الْبَحْرُ الْيَوْمَ هَادِيٌّ. لَيْسَ بِهِ أَمْوَاجٌ. الرَّمْلُ نَاعِمٌ
وَ لَوْنُهُ أَصْفَرٌ ذَهَبِيٌّ. سَبَحَ جَمِيلٌ فِي الْبَحْرِ، لَعِبَ
بِكُرَةِ الْقَدَمِ وَ الْكُرَةِ الطَّائِرَةِ. فِي الْمَسَاءِ رَجَعَتْ
الْأُسْرَةُ إِلَى الْبَيْتِ.



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

- أَيْنَ تَقَعُ مَدِينَةُ بَاكُو؟

- إِلَى أَيْنَ ذَهَبَتِ الْأُسْرَةُ؟

- مَا لَوْنُ الرَّمْلِ؟

- مَتَى رَجَعَتِ الْأُسْرَةُ إِلَى الْبَيْتِ؟

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظِ اسْتِخْدَامَ (لِ):

- لِلْفِيلِ خُرْطُومٌ طَوِيلٌ، وَ رَأْسٌ كَبِيرٌ.

- لِلْأَسَدِ شَكْلٌ مُخِيفٌ، وَ زَيْلٌ طَوِيلٌ.

- لِلْعُصْفُورِ شَكْلٌ جَمِيلٌ، وَ رِيشٌ كَثِيرٌ.

4 - أَكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

طَوِيلٌ / قَصِيرٌ

: أَسْوَدٌ

: حُلُوٌ

: صَغِيرٌ

: كَثِيرٌ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



ذَهَبِيّ qızıl (sifət)

بَحْرٌ (أَبْحَارٌ) dəniz (dənizlər)

شَاطِئُ الْبَحْرِ dəniz sahili

تَقَعُ yerləşir

فَصْلُ الصَّيْفِ yay fəsli

حَارٌّ isti

مَوْجٌ (أَمْوَاجٌ) dalğa (dalğalar)

سَبَحَ üzmək

رَمْلٌ (رِمَالٌ) qumsal, qumsallıq

الدرس الثامن عشر

أَفْعُلُ الْمُضَارِعِ

1 - إقرأ ولاحظ استخدام الفعل المضارع.

يذهب جميل إلى المدرسة في الصباح.

تكتب رامنة الجملة في السبورة.

في المدرسة نكتب و نقرأ و نتعلم اللغة العربية.

بعد الدرس أَلعب مع أصحابي كرة القدم.

في المساء أستمع إلى الموسيقى و الأغاني.

تذكر:



كل كلمة تدل على حدوث عمل في الزمن الحاضر أو المستقبل، تسمى فعلاً مضارعاً.

سؤال: على ما تدل هذه الكلمات (يكتب، يذهب، يجلس، يقرأ، يلعب،

يدخل، يغسل، يلبس، يتعلم، يستمع)؟

جواب: تدل على عمل.

س: متى يحدث العمل؟

ج: يحدث العمل في الزمن الحاضر أو المستقبل.

أَفْعَلُ الْمُضَارِعِ

أَنَا	نَحْنُ	هُوَ	هِيَ	أَنْتَ
أَكْتُبُ	نَكْتُبُ	يَكْتُبُ	تَكْتُبُ	تَكْتُبُ
أَذْهَبُ	نَذْهَبُ	يَذْهَبُ	تَذْهَبُ	تَذْهَبُ
أَجْلِسُ	نَجْلِسُ	يَجْلِسُ	تَجْلِسُ	تَجْلِسُ

3 - حَوْلِ الْفِعْلِ الْمَاضِي إِلَى الْمُضَارِعِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

ذَهَبَ التِّلْمِيزُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. يَذْهَبُ التِّلْمِيزُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

غَسَلَتْ آيْتَانُ وَجْهَهَا فِي الصَّبَاحِ.

بَعْدَ الْفُطُورِ لَبِسْتُ مَلَابِسِي وَذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

بَعْدَ الْجَرَسِ دَخَلْتُ الْعُرْفَةَ وَ جَلَسْتُ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ.

” لا ” أَدَاةٌ لِنَفْيِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ.

4 - أَكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ :

مِثَالٌ : - يَكْتُبُ جَمِيلٌ جُمْلَةً. لا يَكْتُبُ جَمِيلٌ جُمْلَةً.

- تَقْرَأُ رَامِنَةٌ دَرَسًا.

- أَلْعَبُ مَعَ أَصْحَابِي كُرَةَ الْقَدَمِ.

- فِي الْمَسَاءِ نَسْتَمِعُ إِلَى الْمَوْسِيقَى.

الدرس التاسع عشر

زِيَارَةُ الْمَعْرِضِ

1 - إقرأ:

جَمِيلٌ : سَأَذْهَبُ الْيَوْمَ مَعَ أَبِي وَ أُمِّي إِلَى الْمَعْرِضِ.

مَاهِرٌ : أَيُّ مَعْرِضٍ يَا جَمِيلُ!

جَمِيلٌ : مَعْرِضُ بَاكُو الْعَالَمِيِّ، هَلْ زُرْتِ هَذَا الْمَعْرِضَ يَا مَاهِرٌ؟

مَاهِرٌ : نَعَمْ، زُرْتُهُ أَمْسَ مَعَ أُسْرَتِي.

جَمِيلٌ : هَلْ أَعْجَبَكَ الْمَعْرِضُ؟ مَا فِيهِ؟

مَاهِرٌ : هُنَاكَ مَصْنُوعَاتٌ وَطَنِيَّةٌ لِلنَّفْطِ وَ الْغَازِ، كَذَلِكَ أَنْوَاعٌ جَدِيدَةٌ

مِنَ السَّيَّارَاتِ، وَ الدَّرَاجَاتِ، وَ الْبَرَّادَاتِ، وَ أَجْهَزَةَ التَّلْفِزِيُونِ.



2 - أَجِبْ:

- مَعَ مَنْ سَيَذْهَبُ جَمِيلٌ إِلَى الْمَعْرِضِ؟
- أَيُّ مَعْرِضٍ سَيَزُورُ جَمِيلٌ؟
- مَتَى زَارَ مَاهِرُ الْمَعْرِضَ؟

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ:

- * - هُوَ زَارَ، قَالَ، كَانَ
- * - أَنْتَ زُرْتِ، قُلْتِ، كُنْتِ
- * - هِيَ زَارَتْ، قَالَتْ، كَانَتْ
- * - أَنْتِ زُرْتِ، قُلْتِ، كُنْتِ

4 - اكْمِلْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

- | | |
|------------------|----------------------|
| سَاعَةٌ:..... | سَمَكَةٌ : سَمَكَاتٌ |
| طَائِلَةٌ:..... | طَيَّارَةٌ:..... |
| سَيَّارَةٌ:..... | تَفَاحَةٌ:..... |
| مَكْتَبَةٌ:..... | شَجَرَةٌ:..... |

أَيْنَ، هَلْ، مَتَى

5 - ضَعْ أَدَاةَ الْاسْتِفْهَامِ الْمُنَاسِبَةَ:

- * - زُرْتُ الْمَعْرِضَ أَمْسِ.
- * - تَقَعُ قَلْعَةُ الْفَتَاةِ فِي مَدِينَةِ بَاكُو.
- * - تُحِبُّ وَطَنَكَ؟
- * - نَعَمْ، أَحِبُّ وَطَنِي آذْرَبِيْجَانَ.

الدرس العشرون

سَاعَتِي

1 - إقرأ:



هَذِهِ سَاعَتِي. أَنْظِرِي إِلَيْهَا يَا آيَّتَانُ!
أَنَا أَعْرِفُ بِهَا أَوْقَاتِي عِنْدَ قِيَامِي مِنْ نَوْمِي
وَ زَهَابِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَ قَدْ أَوْصَانِي أَبِي
حِفْظَهَا فِي جَيْبِي، وَعِنْدَمَا أَنَامُ أَضَعُهَا فِي قِمْطَرِي.

كُرْتِي



هَذِهِ كُرْتِي. أَنَا أَلْعَبُ بِهَا فِي حَدِيقَتِي مَعَ
أَخِي صَالِحٍ وَ صَدِيقِي مَاهِرٍ. أَنَا أَضْرِبُ
الْكُرَةَ بِرِجْلَيْنِ، وَ تَجْرِي الْكُرَةُ أَمَامَنَا،
وَ نَحْنُ نَجْرِي خَلْفَهَا.

2 - إقرأ و لاحظ :

أَمَامَ	أَمَامِي	قَبْلَ	قَبْلِي
وَرَاءَ	وَرَائِي	بَعْدَ	بَعْدِي
عِنْدَ	عِنْدِي	مَعَ	مَعِي
حَوْلَ	حَوْلِي	فَوْقَ	فَوْقِي

أَلْفَعْلُ الْمَضَارِعُ					أَلْفَعْلُ الْمَاضِي
نَحْنُ	أَنْتَ	أَنَا	هِيَ	هُوَ	هُوَ
نَعْرِفُ	تَعْرِفُ	أَعْرِفُ	تَعْرِفُ	يَعْرِفُ	عَرَفَ
نَلْعَبُ	تَلْعَبُ	أَلْعَبُ	تَلْعَبُ	يَلْعَبُ	لَعِبَ
نَضْرِبُ	تَضْرِبُ	أَضْرِبُ	تَضْرِبُ	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
نَجْلِسُ	تَجْلِسُ	أَجْلِسُ	تَجْلِسُ	يَجْلِسُ	جَلَسَ
نَذْهَبُ	تَذْهَبُ	أَذْهَبُ	تَذْهَبُ	يَذْهَبُ	ذَهَبَ
نَدْرُسُ	تَدْرُسُ	أَدْرُسُ	تَدْرُسُ	يَدْرُسُ	دَرَسَ

أَلْكَمَاتُ الْجَدِيدَةِ:



أَنْظُرُ	bax! (müz.)	حَفِظَهَا	onu saxlamağı
أَنْظُرِي	bax! (müən.)	جِيبِي	cibim
أَوْصَانِي	mənə məsləhət gördü	ذَهَابِي	mənim getməyim
تَجْرِي	o qaçır (müən.)	قِمَطْرِي	çanta
نَجْرِي	biz qaçırıq		

الدرس الحادي و العشرون

أعيادُ وطننا

عيدُ نوفرُوز



1

فُصولُ السَّنَةِ أربَعَةٌ و هِيَ: أَلشَّتَاءُ و الرِّبِيعُ و الصَّيْفُ و الخَرِيفُ. فِي الأَسْبُوعِ الثَّالِثِ، فِي الحَادِي و العِشْرِينَ مِنْ شَهْرِ مَارَسَ يَبْدَأُ فَصْلُ الرِّبِيعِ، فَصْلُ الزَّهْرِ و الحَيَاةِ. فِي فَصْلِ الرِّبِيعِ يَطُولُ النَّهَارُ و يَقْصُرُ اللَّيْلُ. فِي فَصْلِ الرِّبِيعِ تُغْنِي الطِّيُورُ و تَتَفَتَّحُ الأزْهَارُ، و يَفْرَحُ الأَطْفَالُ بِهَذَا الجَمَالِ. و فِي جُمهُورِيَّةِ آذَرْبَايْجَانِ يَحْتَفِلُ الشَّعْبُ بِحُلُولِ السَّنَةِ الجَدِيدَةِ، بِعِيدِ نوفرُوزِ المُبَارِكِ.

يَقُولُ جَمِيلٌ: عِيدُ مُبَارِكٍ يَا أَبِي، يَا أُمِّي. تَقُولُ الرَّامِنَةُ: عِيدُ مُبَارِكٍ يَا جَدِّي، يَا جَدَّتِي.

يَعُمُّ الفَرَحُ الجَمِيعَ و يَزُورُ النَّاسُ الأَهْلَ و الأَقَارِبَ و الجِيرَانَ.

2 - أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ :

- مَتَى يَبْدَأُ فَصْلُ الرِّبِيعِ ؟

- هَلْ يَفْرَحُ الأَطْفَالُ بِجَمَالِ الرِّبِيعِ؟

- مَاذَا نَقُولُ فِي عِيدِ نوفرُوزِ؟

المضارع					الماضي
نَحْنُ	أَنْتَ	أَنَا	هِيَ	هُوَ	هُوَ
نَقُولُ	تَقُولُ	أَقُولُ	تَقُولُ	يَقُولُ	قَالَ
نَزُرُ	تَزُرُ	أَزُرُ	تَزُرُ	يَزُرُ	زَارَ
نَخَافُ	تَخَافُ	أَخَافُ	تَخَافُ	يَخَافُ	خَافَ
نَسِيرُ	تَسِيرُ	أَسِيرُ	تَسِيرُ	يَسِيرُ	سَارَ

يَعْمُ يَسْمُ يُحِبُّ يَمِرُّ يَجِرُّ
يُكَلِّمُ يُنْظِمُ يُلَوِّنُ يُسَجِّلُ يُقَرِّبُ

الكلمات الجديدة :



يَطُولُ	uzanır	يَعْمُ	əhatə edir
يَزُورُ	ziyarət edir	جَمَالٌ	gözəllik
يَقُولُ	deyir	حُلُولٌ	başlangıç
يَقْصُرُ	qısalır	فَرَحٌ	sevinc
يَنْفَتِحُ	açılır	أَهْلٌ	yaxınlar
يَفْرَحُ	sevinirlər	أَقْرَابٌ	qohumlar
يَعْنِي	oxuyurlar		

الدرس الثاني و العشرون

مَعَالِمُ سِيَّاحِيَّةٍ



1 في آذربيجان معالم تاريخية و سياحية كثيرة.

في عاصمة آذربيجان - مدينة باكو -

قلعة الفتاة، " قصر شيروان شاه " يمتاز

بالفن المعماري الرقيق، بالزخرفة و النقوش

القومية. و في مدينة باكو متاحف تاريخية

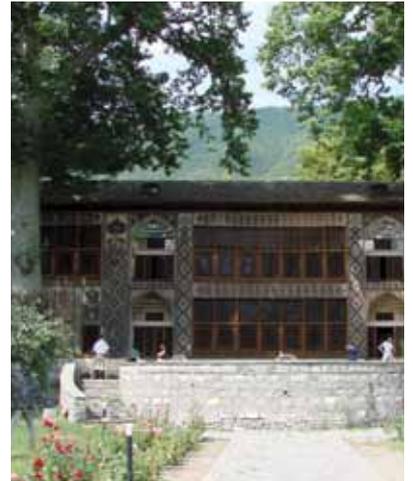
كثيرة، منها : متحف تاريخ آذربيجان،

متحف البسط الأذربيجانية القديمة .

في بلدنا بحر الخزر و البحيرة " قوي قول " (بحيرة زرقاء). يذهب

السياح في الصيف إلى شواطئ بحر الخزر و الأماكن السياحية

الأخرى، منها : قوبا، ليريك، بوزوفنا.....



2 - اِقْرَأْ وَ تَرْجِمْ:

فِي مَدِينَةِ بَاكُو آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ كَثِيرَةٌ.
زَارَ الْأَطْفَالُ مَتْحَفَ تَارِيخِ آذَرْبَيْجَانِ.
سَأَلَ الْجَدُّ: مَاذَا أَعْجَبَكَ فِي الْمَتْحَفِ يَا جَمِيلُ؟
قَالَ جَمِيلٌ: مَا أَعْظَمَ تَارِيخَ وَطَنِنَا!

3 - رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً:

كَثِيرَةٌ - بَاكُو - آثَارٌ - فِي - تَارِيخِيَّةٌ - مَدِينَةِ
الْأَطْفَالِ - زَارَ - تَارِيخِ - مَتْحَفَ - آذَرْبَيْجَانِ.

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ قِرَاءَةَ (أَلْ) فِي أَوَّلِ الْكَلَامِ وَ فِي وَسْطِهِ:

أَلْوَدُ يَقْطِفُ الْوَرْدَ — يَقْطِفُ الْوَلَدُ الْوَرْدَ.
الْقَرْدُ يَلْعَبُ — يَلْعَبُ الْقَرْدُ.

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

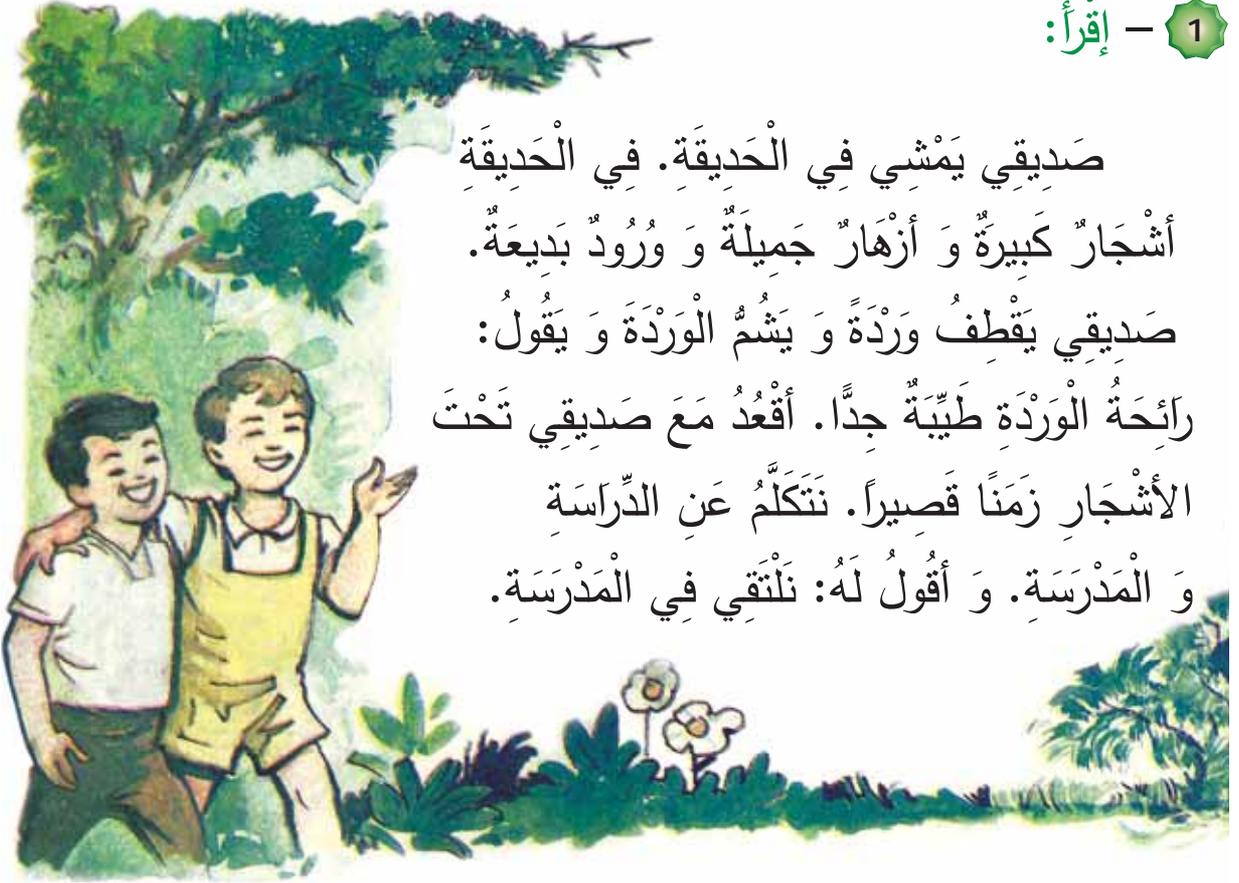


مَعَالِمٌ	baxmalı, görməli yerlər	نُقُوشٌ قَوْمِيَّةٌ	milli naxış, ornament
قَلْعَةُ الْفَتَاةِ	Qız qalası	بِسَاطٌ (بُسْطٌ)	xalça
بَحْرُ الْخَزْرِ	Xəzər dənizi	مَا أَعْظَمَ	nə əzəmətlidir!
بُحَيْرَةٌ	göl	سِيَّاحٌ	turistlər
فَنَّ مَعْمَارِيٍّ	memarlıq		

الدرس الثالث و العشرون

أنا و صديقي.

1 - إقرأ:



صَدِيقِي يَمْشِي فِي الْحَدِيقَةِ. فِي الْحَدِيقَةِ
أَشْجَارٌ كَبِيرَةٌ وَ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ وَ وُرُودٌ بَدِيعَةٌ.
صَدِيقِي يَقْطِفُ وَرْدَةً وَ يَشْمُ الْوَرْدَةَ وَ يَقُولُ:
رَائِحَةُ الْوَرْدَةِ طَيِّبَةٌ جِدًّا. أَقْعُدُ مَعَ صَدِيقِي تَحْتَ
الْأَشْجَارِ زَمَنًا قَصِيرًا. نَتَكَلَّمُ عَنِ الدَّرَاسَةِ
وَ الْمَدْرَسَةِ. وَ أَقُولُ لَهُ: نَلْتَقِي فِي الْمَدْرَسَةِ.

2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ مُشَافَهَةً:

- مَاذَا فِي الْحَدِيقَةِ؟
- هَلْ فِي الْحَدِيقَةِ أَشْجَارٌ؟
- أَيْنَ يَمْشِي صَدِيقِي؟
- هَلْ فِي الْحَدِيقَةِ أَزْهَارٌ وَ وُرُودٌ؟

تَذَكَّرُ:

الاسْمُ الَّذِي يَدُلُّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَتَيْنِ يُقَالُ لَهُ (جَمْعٌ).
و لِلْجَمْعِ ثَلَاثَةٌ أَنْوَاعٌ:
الأوَّلُ : جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ .
الثَّانِي : جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ .
الثَّالِثُ : جَمْعُ التَّكْسِيرِ .

3 - إِقْرَأْ و لَاحِظْ جَمْعَ التَّكْسِيرِ:

المُفْرَدُ : سَمَكَةٌ سَفِينَةٌ شَجَرَةٌ وَرْدٌ وَوَلَدٌ مَدْرَسَةٌ
الجَمْعُ : أَسْمَاكُ سُفُنٌ أَشْجَارٌ وَرُودٌ أَوْلَادٌ مَدَارِسُ

أَزْهَارٌ : زَهْرَةٌ

4 - هَاتِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

كُتِبَ : نَوَافِدُ : كَلَابٌ :
قُرُودٌ : شُهُورٌ : تَلَامِيذٌ :
بُيُوتٌ : صُورٌ : أَسْمَاءٌ :

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

يَمْشِي gəzir

رَائِحَةٌ qoxu, iyi

يَقْطِفُ gül dərir

أَقْعُدُ mən otururam

يَشْمُ iyləyir

نَتَكَلَّمُ danışırıq

بَدِيعَةٌ gözəl, qəşəng

نَلْتَقِي görüşərik

الدرس الرابع و العشرون

نزهة في الحديقة



1 - إقرأ:

أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي إِلَى الْحَدِيقَةِ. فِي الْحَدِيقَةِ أَشْجَارٌ جَمِيلَةٌ، وَ أَثْمَارٌ نَاضِجَةٌ. أَمُدُّ يَدِي إِلَى غُصْنِ الشَّجَرَةِ وَ أَقْطِفُ ثَمْرَةً وَاحِدَةً. وَ صَدِيقَتِي تَمُدُّ يَدَهَا إِلَى الْغُصْنِ وَ تَقْطِفُ ثَمْرَةً. أَضَعُ الثَّمْرَةَ فِي فَمِي، أَكُلُ الثَّمْرَةَ. تَضَعُ صَدِيقَتِي الثَّمْرَةَ فِي فَمِهَا وَ تَأْكُلُ الثَّمْرَةَ. الثَّمْرَةُ حُلْوَةٌ. الثَّمْرَةُ لَذِيذَةٌ. الثَّمْرَةُ مُفِيدَةٌ.

2 - أجب عن الأسئلة مشافهة:

- * - أَيْنَ أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي؟
- * - إِلَى أَيْنَ أَمُدُّ يَدِي؟
- * - مَاذَا أَفْعَلُ وَ مَاذَا تَفْعَلُ؟
- * - أَيْنَ أَضَعُ الثَّمْرَةَ؟
- * - هَلِ الثَّمْرَةُ حُلْوَةٌ؟
- * - هَلِ الثَّمْرَةُ لَذِيذَةٌ؟
- * - هَلِ الثَّمْرَةُ مُفِيدَةٌ؟
- * - أَيْنَ تَضَعُ صَدِيقَتِي ثَمْرَتَهَا؟

3 - كَوْنِ الْجُمْلَةِ مِنَ الْكَلِمَاتِ شِفَاهِيًّا.

- * - إِلَى، صَدِيقَتِي، مَعَ، أَذْهَبُ، الْحَدِيقَةَ.
- * - يَدِي، أُمَّدُّ، الشَّجَرَةَ، إِلَى، ثَمْرَةً وَاحِدَةً، وَ، أَقْطِفُ.
- * - الثَّمْرَةَ، صَدِيقَتِي، فَمِهَا، فِي، تَأْكُلُ، تَضَعُ، الثَّمْرَةَ، وَ.

4 - لَاحِظِ الْمَفْرَدَ وَ الْجَمْعَ فِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

مَفْرَدٌ	جَمْعٌ	مَفْرَدٌ	جَمْعٌ
كِتَابٌ	كُتُبٌ	وَلَدٌ	أَوْلَادٌ
قَلَمٌ	أَقْلَامٌ	فَرْدٌ	أَفْرَادٌ
جَرِيدَةٌ	جَرَائِدٌ	صَدِيقٌ	أَصْدِقَاءٌ
صَغِيرٌ	صِغَارٌ	كَبِيرٌ	كِبَارٌ
شَيْخٌ	شُيُوخٌ	سَيِّدٌ	سَادَةٌ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



أَمْدٌ	əlimi uzadıram	نَاضِجَةٌ	yetişmiş
أَضَعُ	qoyuram	نُزْهَةٌ	gəzinti
أَكُلُ	yeyirəm	حُلُوٌّ	şirin
ثَمْرَةٌ (أَثْمَارٌ)	bar, bəhər, meyvə	لَذِيذٌ	ləzzətli
غُصْنٌ	budaq	مُفِيدٌ	faydalı

الدرس الخامس و العشرون

عَالَمُ الطُّيُورِ.



1 عِنْدَمَا نَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ نَرَى أُسْرَابًا مِنَ الطُّيُورِ .
كُلُّ الطُّيُورِ لَهَا أَجْنَحَةٌ وَ لَهَا رِيشٌ .



وَ فِي آذْرَبَيْجَانِ حَوَالِي مِائَةِ نَوْعٍ مِنَ الطُّيُورِ ، تَعِيشُ
فِي الْمُدُنِ وَ الْقُرَى . سُكَّانُ الْمُدُنِ يَعْرِفُونَ الْعَصَافِيرَ
وَ الْبَلَابِلَ ، فِي الْمَنَاطِقِ السَّاحِلِيَّةِ وَ فِي الْقُرَى يَعْشِشُ
الْهُدُودُ وَ الشُّحُرُورُ الْأَسْوَدُ . وَ فِي الْمَنَاطِقِ الْجَبَلِيَّةِ
تَعِيشُ أَنْوَاعٌ أُخْرَى مِنَ الطُّيُورِ .



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :

- * - مَاذَا نَرَى فِي السَّمَاءِ؟
- * - كَمْ نَوْعًا مِنَ الطُّيُورِ تَعِيشُ فِي آذْرَبَيْجَانِ؟
- * - أَيْنَ تَعِيشُ الطُّيُورُ؟
- * - مَا أَنْوَاعُ طُيُورٍ يَعْرِفُهَا سُكَّانُ الْمُدُنِ وَ الْقُرَى؟

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظِ الْمُفْرَدَ وَ الْجَمْعَ فِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

قَلَمٌ * أَقْلَامٌ	سَمَكَةٌ * أَسْمَاكٌ
طَيْرٌ * طُيُورٌ	بَابٌ * أَبْوَابٌ
كِتَابٌ * كُتُبٌ	سَفِينَةٌ * سُفُنٌ
عَاصِمَةٌ * عَوَاصِمٌ	صُورَةٌ * صُورٌ

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظِ اسْتِخْدَامَ حُرُوفِ الْجَرِّ:

* أَسْرَابٌ مِّنَ الطُّيُورِ	* نَنظُرُ إِلَى السَّمَاءِ
* نَعِيشُ فِي الْمَدِينَةِ	* مِائَةٌ نَوْعٍ مِّنَ الطُّيُورِ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



سِرْبٌ (أَسْرَابٌ) quş qatarı (qatarları)	قَرْيَةٌ (قُرَى) kənd (kəndlər)
طَائِرٌ (طُيُورٌ) quş (quşlar)	سَاكِنٌ (سُكَّانٌ) sakin (sakinlər)
جَنَاحٌ (أَجْنِحَةٌ) qanad (qanadlar)	مِنْطَقَةٌ (مَنَاطِقُ) rayon, region (rayonlar, regionlar)
نَوْعٌ (أَنْوَاعٌ) növ (növlər)	عُصْفُورٌ (عَصَافِيرُ) balaca quş (balaca quşlar)
مَدِينَةٌ (مُدُنٌ) şəhər (şəhərlər)	شَحْرُورٌ qaratoyuq

الدرس السادس و العشرون

أَلْعَابُ رِيَاضِيَّةٌ

1 - إقرأ:

جَمِيلٌ:



أنا أحبُّ الألعابِ الرِّياضيَّةَ.

أنا عضوٌ في المَجمُوعَةِ الرِّياضيَّةِ للمَدْرَسَةِ.

هناك ألعابٌ رياضيَّةٌ كثيرةٌ، مثلُ كرةِ القَدَمِ،

وَ كُرَةَ السَّلَّةِ، وَ الكُرَةَ الطَّائِرَةَ، وَ التَّنِيسَ،

وَ السِّبَاحَةَ. أليومَ، بَعْدَ الظُّهرِ، في مَلْعَبِ المَدْرَسَةِ

مُبَارَاةً في كُرَةَ القَدَمِ بَيْنَ فَرِيقِ مَدْرَسَتِنَا وَ فَرِيقِ

المَدْرَسَةِ المُجاوِرَةِ. أنا أَذْهَبُ لِمُشَاهَدَةِ هَذِهِ المُبَارَاةِ.



2 - إقرأ و لَاحِظْ كِتَابَةَ تَنْوِينِ الفَتْحِ وَ اسْتِخْدَامَهَا:

لَبِسْتُ ثَوْبًا جَدِيدًا.

شَرِبْتُ مَاءً وَ لَبَنًا.

قَرَأْتُ رِوَايَةَ شَيْقَةَ.

قَرَأْتُ دَرَسًا مُفِيدًا.

أَكَلْتُ خُبْزًا وَ جُبْنًا.

عَمِلْتُ عَمَلًا جَمِيلًا.

3 - إقرأ و لاحظ:

أنا أذهب إلى المدرسة.
أنا ألعب بالكرة.
أنا أقرأ الدرس.
أنا أكتب الجملة.

نحن نذهب إلى المدرسة.
نحن نلعب بالكرة.
نحن نقرأ الدرس.
نحن نكتب الجملة.

4 - هات المضاد كما في المثال:

أعلى : أسفل
أمام:
يسار:
فوق :
شمال:
شرق:

الكلمات الجديدة:



عضو	üzv	كرة السلة	basketbol
فريق	komanda	مجموعة	grup, dəstə
بعد الظهر	günortadan sonra	مجاور	qonşu
الكرة الطائرة	voleybol	مباراة	yarış

الدرس السابع و العشرون

شَهْرُ رَمَضَانَ



1 - إقرأ:

أهل أذربيجان يتمسكون بالعادات والتقاليد والأعياد. في الأعياد
نزور أقاربنا و نقول لهم: « كل عام و أنتم بخير. »
أعلن المذيع في التلفزيون عن ثبوت رؤية الهلال و حلول شهر
رمضان. شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن. رمضان هو الشهر الذي
يصوم فيه المسلمون. و بعد شهر رمضان يأتي عيد الفطر المبارك
و يحتفل الناس بهذا العيد احتفالاً كبيراً، فتعطل المدارس و المصالح،
و يحتفل به الناس في بيوتهم.
يقول المسلم: « عيد سعيد » و « رمضان كريم ». و يرد الآخر
« كل عام و أنتم بخير ».

2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ شَفَاهِيًّا:

* _ عَمَّا يُعْلَنُ الْمُذِيعُ فِي التَّلْفِيزِيُونِ؟

* _ مَتَى نَزَلَ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ؟

* _ هَلْ يَأْتِي عِيدُ الْفِطْرِ بَعْدَ شَهْرِ رَمَّضَانَ؟

* _ مَاذَا يَقُولُ الْمُسْلِمُ؟

تَذَكَّرْ:



أدَاةُ الْإِسْتِفْهَامِ (عَنْ + مَا) = عَمَّا = عَمَّ

3 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ :

- شَهْرُ رَمَّضَانَ

- أَهْلُ آذْرَبَيْجَانَ

- عِيدُ الْفِطْرِ

- رُؤْيَا الْهَيْلَالِ

- حُلُولُ شَهْرِ رَمَّضَانَ

- مُسَاعَدَةُ الْفَقِيرِ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



يَتَمَسَّكُونَ riayət edirlər

أَعْيَادٌ bayramlar

يَحْتَقِلُ بِ bayram edir

مَصَالِحُ idarələr

تُعْطَلُ işləmirlər

ثُبُوتٌ sübut, dəlil

نَزُورٌ biz ziyarət edirik

رُؤْيَا görünmə

أَقَارِبُ qohumlar

عِيدُ الْفِطْرِ Fitrə bayramı

تَقَالِيدُ ənənələr

أَنْزَلَ nazil olub

الدرس الثامن و العشرون

مُحَادَثَةٌ

1 - إقرأ:



ماهر: أَيْنَ قَضَيْتَ الصَّيْفَ يَا جَمِيلُ؟

جميل: قَضَيْتُ الصَّيْفَ فِي الْمُنْطَقَةِ
الْجَنُوبِيَّةِ لِأَذْرَبَيْجَانَ، وَ أَنْتَ؟

ماهر: فِي الْمُنْطَقَةِ الشَّمَالِيَّةِ - قُوبَا،
خَجْمَاسَ، نَابِرَانَ.

جميل: مَاذَا أَعْجَبَكَ هُنَاكَ؟

ماهر: الْمُنْطَقَةُ الشَّمَالِيَّةُ جَمِيلَةٌ جَدًّا.
هُنَاكَ غَابَاتٌ وَ بَسَاتِينَ. فِيهَا أَنْوَاعُ
الْفُؤَاكِهِ الْمُخْتَلِفَةِ.

جميل: أَنَا زُرْتُ لِانْكَرَانَ وَ لِيرِيكَ،
إِشْتَرَكْتُ مَعَ أَبِي فِي صَيْدِ السَّمَكِ وَ صَعِدْتُ عَلَى جِبَالِ لِيرِيكَ.

2 - أَجِبْ شِفَاهِيًّا:

- أَيْنَ قَضَى مَاهِرُ الصَّيْفَ؟

- أَيْنَ قَضَى جَمِيلُ الصَّيْفَ؟

- مَاذَا أَعْجَبَ مَاهِرًا فِي شَمَالِ آذْرَبَيْجَانَ؟

- مَنْ اشْتَرَكَ مَعَ جَمِيلٍ فِي صَيْدِ السَّمَكِ؟

- أَيْنَ تَقَعُ قُوبَا وَ خَجْمَاسَ وَ نَابِرَانَ؟

- أَيْنَ تَقَعُ لِانْكَرَانَ وَ لِيرِيكَ؟

3 - لَاحِظِ الْمُفْرَدَ وَ الْجَمْعَ فِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

مُفْرَدٌ	جَمْعٌ	جَمْعٌ	مُفْرَدٌ
سَمَكٌ	أَسْمَاكٌ	مَكْتَبَاتٌ	مَكْتَبَةٌ
جَبَلٌ	جِبَالٌ	تَلْمِيذَاتٌ	تَلْمِيذَةٌ
كِتَابٌ	كُتُبٌ	طَيَّارَاتٌ	طَيَّارَةٌ
تَلْمِيذٌ	تَلَامِيذٌ	سَيَّارَاتٌ	سَيَّارَةٌ
فَاكِهَةٌ	فَوَاكِهُ	صَدِيقَاتٌ	صَدِيقَةٌ

4 - اِقْرَأْ وَ لَاحِظْ تَحْوِيلَ الضَّمَائِرِ الْمُنْفَصِلَةِ إِلَى الْمُتَّصِلَةِ (مُفْرَدٌ):

هَذَا كِتَابٌ (أَنَا) - هَذَا كِتَابِي	هَذَا كِتَابٌ (أَنْتِ) - هَذَا كِتَابُكَ
هَذَا كِتَابٌ (أَنْتِ) - هَذَا كِتَابُكَ	هَذَا كِتَابٌ (هُوَ) - هَذَا كِتَابُهُ
هَذَا كِتَابٌ (هِيَ) - هَذَا كِتَابُهَا	

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



قَضَيْتُ	keçirtdim	بَسَاتِينٌ	meyvə
صَعِدْتُ	qalxdım	هُنَاكَ	bağları
إِشْتَرَكْتُ	iştirak etdim	غَابَاتٌ	orada
أَعْجَبَكَ	sənin xoşuna gəldi	جِبَالٌ	meşələr
صَيْدٌ	ov	صَيْفٌ	dağlar
أَنْوَاعٌ	növlər		yay

الدرس التاسع و العشرون

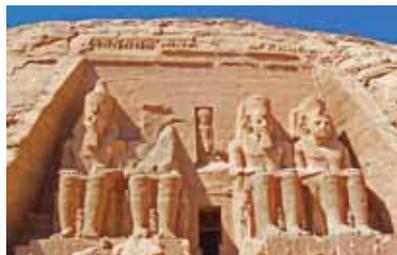
مِصْرُ

1 - اِقْرَأْ:



هَذِهِ مِصْرُ، أَرْضٌ قَدِيمَةٌ، بِلَادُ الْأَهْرَامِ.
يَجْرِي فِيهَا نَهْرُ النَّيْلِ الْعَظِيمِ. قَنَاةُ السُّوَيْسِ تَرْبِطُ
بَيْنَ الْبَحْرِ الْأَحْمَرِ وَ الْبَحْرِ الْمُتَوَسِّطِ. يَأْتِي السِّيَّاحُ
مِنْ جَمِيعِ بِلَادِ الْعَالَمِ لَزِيَارَتِهَا وَ مُشَاهَدَةِ الْمَتَّاحِفِ
وَ الْآثَارِ.

تَارِيخُ مِصْرَ عَظِيمٌ. مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ -عَاصِمَةُ مِصْرَ. فِي مَدِينَةِ الْقَاهِرَةِ
عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمَسَاجِدِ وَالْمَتَّاحِفِ وَ الْآثَارِ التَّارِيخِيَّةِ الْقَدِيمَةِ.



2 - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ إِجَابَةً شَفَاهِيَّةً:

- * أَيْنَ يَجْرِي نَهْرُ النَّيْلِ؟
* مَا الَّذِي يَرْتَبُطُ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ بِالْبَحْرِ الْمُتَوَسِّطِ؟
* هَلْ فِي الْقَاهِرَةِ آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ قَدِيمَةٌ؟

3 - اقْرَأْ وَ لَاحِظْ:

مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ بَلَدُ الْأَهْرَامِ نَهْرُ النَّيْلِ
قَنَاةُ السُّوَيْسِ بِلَادُ الْعَالَمِ أَرْضُ الْوَطَنِ

4 - اقْرَأْ وَ لَاحِظِ الْمَدَّ فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ:

آثَارٌ آخِرُ آسِفٌ أَكَلُ آلِيٌّ

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:



بَلَدٌ (بِلَادٌ) ölkə (ölkələr)	سَائِحٌ (سَيَّاحٌ) səyyah, turist (səyyahlar, turistlər)
هَرَمٌ (أَهْرَامٌ) ehram (ehramlar)	أَلْبَحْرُ الْأَحْمَرُ Qırmızı dəniz
نَهْرٌ (أَنْهَارٌ) çay (çaylar)	يَأْتِي o (müz.) gəlir
مَسْجِدٌ (مَسَاجِدٌ) məscid (məscidlər)	تَرْتَبُطُ birləşdirir
مَتْحَفٌ (مَتَاحِفٌ) muzey (muzeylər)	يَجْرِي axır (müz.)
أَلْبَحْرُ الْمُتَوَسِّطُ Aralıq dənizi	

الدرس الثالثون

آذَرِيْجَانُ وَطَنِي.



1 - إقرأ:

يَعِيشُ الْإِنْسَانُ فِي وَطَنِهِ، كَمَا يَعِيشُ الْوَطَنُ فِي الْإِنْسَانِ، وَ كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ وَطَنَهُ.

نَحْنُ نَعِيشُ فِي آذَرِيْجَانٍ وَ نَحِبُّ وَطَنَنَا الْعَزِيْزَ.
نَحْنُ نَفْخَرُ بِتَارِيْخِنَا الْقَدِيْمِ وَ نَفْخَرُ بِحَاضِرِنَا الْمُعَاصِرِ.
نَحْنُ نَفْخَرُ بِشَعْبِنَا الْحَبِيْبِ وَ حَيَاتِنَا الْحَدِيْثَةَ.
نَحْنُ نَفْخَرُ بِتَقَاتِنَا الْغَنِيَّةِ وَ بِأَنْجَارَاتِنَا الْعَظِيْمَةَ.
نَحْنُ نَفْخَرُ بِأَدْبَانِنَا وَ بِشُعْرَانِنَا وَ بِعُلَمَائِنَا.

هَلْ، أَيْنَ، مَنْ، بِمَاذَا

2 - ضَعْ أَدَاةَ الْإِسْتِفْهَامِ الْمُنَاسِبَةَ:

..... يَعِيشُ الْإِنْسَانُ؟
..... يُحِبُّ الْوَطَنَ؟
..... يَعِيشُ الْوَطَنُ فِي الْإِنْسَانِ؟
..... نَحْنُ نَفْخَرُ؟

تَذَكَّرُ:



مِنْ أَدْوَاتِ الاسْتِفْهَامِ: أَيُّ ، أَيَّةٌ؟

3 - اِقْرَأِ الأَسْئَلَةَ وَ الإِجَابَةَ عَنْهَا :

أَيُّ دَرْسٍ قَرَأْتَ؟ قَرَأْتُ الدَّرْسَ الخَامِسَ.
أَيَّةَ مَدِينَةٍ زُرْتَ؟ زُرْتُ مَدِينَةَ القَاهِرَةِ.
مِنْ أَيَّةِ جُمْهُورِيَّةٍ أَنْتَ؟ أَنَا مِنْ جُمْهُورِيَّةِ آذَرْبَيْجَانِ.

4 - بَيِّنْ حُرُوفَ الجَرِّ فِي الجُمَلِ الآتِيَةِ:

يَعِيشُ الإِنْسَانُ فِي وَطْنِهِ.
نَحْنُ نَفْخَرُ بِتَارِيخِنَا القَدِيمِ.
يَأْتِي عِيدُ الفِطْرِ بَعْدَ شَهْرِ رَمَضَانَ.
فِي يَوْمٍ مِنْ الأَيَّامِ ذَهَبْتُ إِلَى حَدِيقَةِ الحَيَوَانَاتِ.
ذَهَبْتُ مَعَ صَدِيقِي إِلَى المَلْعَبِ.

الكَلِمَاتُ الجَدِيدَةُ:



عَالِمٌ (عُلَمَاءُ)	alim (alimlər)	يَعِيشُ	yaşayır
إِنجَارَاتُنَا العَظِيمَةُ	bizim böyük nailiyyətlərimiz	نَفْخَرُ	biz fəxr edirik
تَقَافَتُنَا الغَنِيَّةُ	bizim zəngin mədəniyyətimiz	يُحِبُّ	sevir
		أَدِيبٌ (أَدْبَاءُ)	ədib (ədilblər)
		شَاعِرٌ (شُعْرَاءُ)	şair (şairlər)

أَلدِرسِ الحَادِي وَ الثَّلَاثُونِ

إِخْتَبِرْ مَعْرِفَتَكَ

1 - كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مُسْتَعِدِمًا أَسْمَاءَ الصُّورِ.



2 - يُشِيرُ الْمُدْرِسُ إِلَى صُورَةِ الشَّخْصِ أَوْ الشَّيْءِ وَ يَذْكُرُ اسْمًا آخَرَ.

مِثَالٌ: هَلْ هَذَا قَلَمٌ؟
تَلْمِيذٌ: لا، هَذَا كِتَابٌ.

هَلْ هَذِهِ سَبُّورَةٌ؟
ت: لا، هَذِهِ حَقِيْبَةٌ.

هَلْ هَذِهِ نَافِذَةٌ؟
ت: لا، هَذَا بَابٌ.

هَلْ قَلَمٌ؟
ت:

هَلْ سَبُّورَةٌ؟
ت:

هَلْ طَيَّارَةٌ؟
ت:

3 - اِقْرَأِ الأَرْقَامَ التَّالِيَةَ :

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
19	18	17	16	15	14	13	12	11	
١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	

4 - كَوِّنِ الجُمْلَةَ الآتِيَةَ مُسْتَعْمِلًا الأَرْقَامَ المَضْرُوبَةَ أَعْلَاهَا وَ الكَلِمَاتِ :

قَلَمٌ (أَقْلَامٌ)، حَقِيبَةٌ (حَقَائِبٌ) كَمَا فِي أَمْتَلَةٍ:

أُرِيدُ ثَلَاثَ حَقَائِبٍ

أُرِيدُ ثَلَاثَةَ أَقْلَامٍ

.....

.....

أُرِيدُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ حَقِيبَةً

أُرِيدُ ثَلَاثَةَ عَشَرَ قَلَمًا

.....

.....

5 - أَكْمِلْ كُلَّ جُمْلَةٍ مُسْتَعْمِلًا إِحْدَى الكَلِمَاتِ التَّلَاثِ :

جَلَسْتُ
كَتَبْتُ
ذَهَبْتُ

مَاذَا فَعَلْتَ؟

الْكِتَابِ
الْمَدْرَسَةِ
الْمَقَالَةَ

إِلَى أَيِّنَ ذَهَبْتَ؟

متى سافرت؟ سافرت إلى تركيا
 في البيت
 يوم الخميس
 بالسيارة

6 - ترجم إلى الأذربيجانية :

هذا كتاب.	هذه بناية.
هذا كتاب شيق.	هذه بناية عالية.
هذا الكتاب شيق.	هذه البناية العالية كبيرة.
هذا الكتاب الشيق شهير.	هذه البناية بناية المدرسة.

7 - أكمل كل جملة مستعملاً إحدى أدوات الاستفهام:

كم، متى، أين، ماذا، هل

..... سافرت إلى مصر؟

..... قرأ التلميذ في الجريدة؟

..... قلماً على المقعد؟

..... مكتبة المدرسة غنية بالكتب؟

..... كتبت التلميذة الجملة؟

8 - إختَرِ الأِسْمَ المَجْرُورَ المُنَاسِبَ:

تَهْتَمُ أَدْرِييَجَانُ بِ... (الْكِتَابِ - الأَرْضِ - الصَّنَاعَةِ و الزَّرَاعَةِ)
 فِي.....خَمْسَةَ عَشَرَ تَلْمِيذًا و تَلْمِيذَةً(الْبَحْرِ - غُرْفَةَ الدَّرْسِ - المَلْعَبِ)
 السَّبُّورَةَ عَلَى (الطَّاولَةَ - المَقْعَدِ - الحَائِطِ)

9 - إِجْمَعِ الكَلِمَاتِ الآتِيَةَ جَمْعًا مُؤَنَّثًا كَمَا فِي المِثَالِ:

مِثَالٌ : عَادَةٌ ----- عَادَاتٌ
 كَلِمَاتٌ : لُعْبَةٌ، مَكْتَبَةٌ، صَدِيقَةٌ، تَلْمِيذَةٌ، طَاوِلَةٌ، سَبُّورَةٌ، كَلِمَةٌ

10 - هَاتِ المُنْتَى وَ الجَمْعَ لِكُلِّ مُفْرَدٍ مِمَّا يَأْتِي :

المُفْرَدُ	المُنْتَى	الجَمْعُ
كِتَابٌ	_____	_____
تَلْمِيذٌ	_____	_____
مَكْتَبَةٌ	_____	_____
شَجَرَةٌ	_____	_____

الأفراد و التثنية و الجمع

جمع		مثنى		مفرد		
تَكْسِيرٌ	مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ	مُذَكَّرٌ سَالِمٌ	مُؤَنَّثٌ	مُذَكَّرٌ	مُؤَنَّثٌ	مُذَكَّرٌ
عُمَالٌ	عَامِلَاتٌ	عَامِلُونَ	عَامِلَتَانِ	عَامِلَانِ	عَامِلَةٌ	عَامِلٌ
		عَامِلِينَ	عَامِلَتَيْنِ	عَامِلَيْنِ		
كُتَابٌ	كَاتِبَاتٌ	كَاتِبُونَ	كَاتِبَتَانِ	كَاتِبَانِ	كَاتِبَةٌ	كَاتِبٌ
		كَاتِبِينَ	كَاتِبَتَيْنِ	كَاتِبَيْنِ		
تَلَامِيذٌ	تَلْمِيذَاتٌ		تَلْمِيذَتَانِ	تَلْمِيذَانِ	تَلْمِيذَةٌ	تَلْمِيذٌ
			تَلْمِيذَتَيْنِ	تَلْمِيذَيْنِ		
أَصْدِقَاءُ	صَدِيقَاتٌ		صَدِيقَتَانِ	صَدِيقَانِ	صَدِيقَةٌ	صَدِيقٌ
			صَدِيقَتَيْنِ	صَدِيقَيْنِ		
أَطِبَّاءُ	طَبِيبَاتٌ		طَبِيبَتَانِ	طَبِيبَانِ	طَبِيبَةٌ	طَبِيبٌ
			طَبِيبَتَيْنِ	طَبِيبَيْنِ		
	دَارِسَاتٌ	دَارِسُونَ	دَارِسَتَانِ	دَارِسَانِ	دَارِسَةٌ	دَارِسٌ
		دَارِسِينَ	دَارِسَتَيْنِ	دَارِسَيْنِ		
	مُهَنْدِسَاتٌ	مُهَنْدِسُونَ	مُهَنْدِسَتَانِ	مُهَنْدِسَانِ	مُهَنْدِسَةٌ	مُهَنْدِسٌ
		مُهَنْدِسِينَ	مُهَنْدِسَتَيْنِ	مُهَنْدِسَيْنِ		

قائمة كلمات مستخدمة في صيغة فعل الأمر

أَجِبْ – cavab ver	إِقْرَأْ – oxu
قُلْ – de	أَكْتُبْ – yaz
ضَعْ – qoy	إِسْمَعْ – eşit
صِلْ – əlaqələndir	أَنْطِقْ – tələffüz et
اخْتَرْ – seç	أَكْمِلْ – tamamla
إِمْلَأْ – boşluğu doldur	كَرِّرْ – təkrar et
إِحْفَظْ – əzbərlə	حَلِّلْ – təhlil et
إِسْأَلْ – soruş	رَتِّبْ – tərtib et
اجْعَلْ – et	كَوِّنْ – düzəlt
اجْمَعْ – topla	لَوِّنْ – rənglə
اسْتَمِعْ – qulaq as	لَا حِظْ – bax
اسْتَحْدِمْ – işlət, istifadə et	حَوِّلْ – çevir, dəyiş
اسْتَخْرِجْ – seç	عَيِّنْ – müəyyən et
أَنْظُرْ – bax	حَدِّدْ – təyin et
أَضْبُطْ – hərəkələ	بَيِّنْ – müəyyən et
أَدْرُسْ – öyrən	مَيِّزْ – fərqləndir, müqayisə et
هَاتِ – gətir	تَذَكَّرْ – yadda saxla
اخْتَبِرْ – yoxla	تَرْجِمْ – tərcümə et

ملاحظة: يوضح المعلم و المعلمة استخدام الأفعال في المؤنث.
مثلاً: أَكْتُبْ – أَكْتُبِي، قُلْ – قُولِي، إِسْمَعْ – إِسْمَعِي، و إلخ.

Buraxılış məlumatı

ƏRƏB DİLİ 4

Ümumtəhsil məktəblərinin 4-cü sinfi üçün
Ərəb dili (əsas xarici dil)
fənni üzrə dərslik

Tərtibçi heyət:

Müəlliflər: **Vasim Məmmədəliyev**
Nailə Cəlilova
Ramiz Cəlilov

İxtisas redaktoru **Elxan Əzizov**

Naşir **Xəlil Həsənoğlu**
Redaktor **Hafiz Rüstəm**
Texniki redaktor **Turqay Cəlallı**
Korrektor **Billurə Ələkbərova**
Dizayner **Tural Səfiyev**

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin qrif nömrəsi:
2018-_____

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi – 2018.

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Fiziki çap vərəqi 9,0. Formatı 57x82 1/8.
Səhifə sayı 72. Ofset kağızı. Jurnal qarnituru. Ofset çapı.
Tirajı _____. Pulsuz. Bakı-2018.

“KÖVSƏR” NƏŞRİYYATI
Bakı, AZ 1010, Dilarə Əliyeva küç., 251A/8A

PULSUZ

Əziz məktəbli!

Bu dərslik sənə Azərbaycan dövləti tərəfindən bir dərs ilində istifadə üçün verilir. O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri qazanmaq üçün sənə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, sən də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq, onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli saxlayacaqsan ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli yoldaşın ondan sən kimi rahat istifadə edə bilsin.

Sənə təhsildə uğurlar arzulayırıq!

